

Les Tréteaux du Maroni

Direction : Ewlyne Guillaume - Serge Abatucci

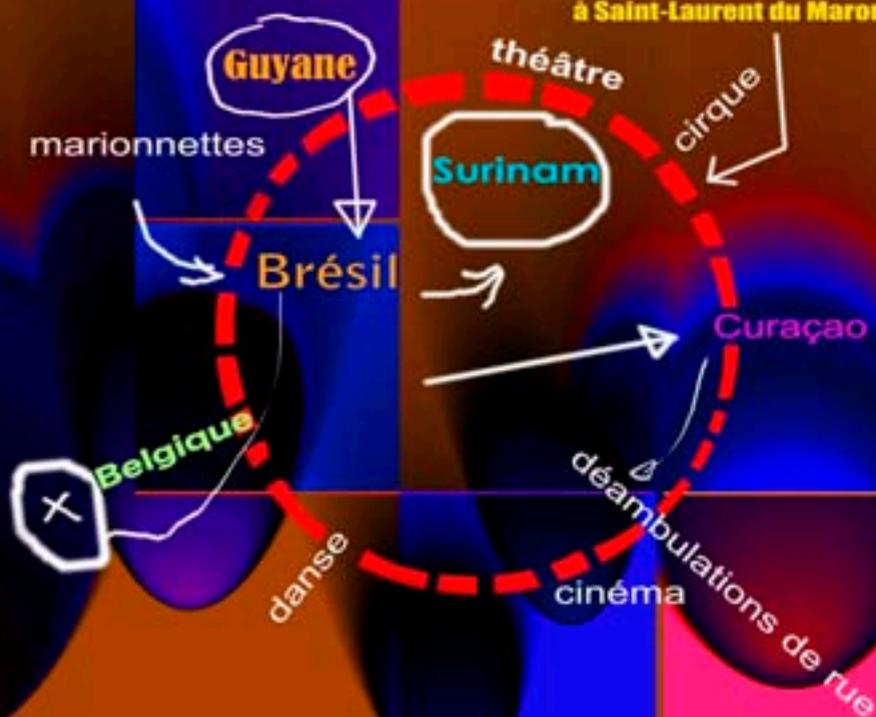
La ville de Saint-Laurent du Maroni
la Compagnie KS and CO et Kokolampoe
présentent

Le Festival du Bout des mondes

des arts de la scène

Rencontre Internationale

Du 25 avril au 2 mai 2010
à Saint-Laurent du Maroni





édito



Depuis quatre ans, la compagnie KS and CO organise le Festival les Tréteaux du Maroni, fête du théâtre dans tous ses états, à Saint-Laurent du Maroni.

Le public de l'Ouest guyanais y découvre et y retrouve chaque année des compagnies professionnelles et amateurs dans tous les registres scéniques : du théâtre bien sûr et aussi de la danse, du théâtre de rue, de la poésie et du conte, des ateliers d'écriture et de jeu, des rencontres et des stages...

En 2009, les Tréteaux du Maroni prenaient une dimension nouvelle en devenant une **rencontre internationale** des arts de la scène, le Festival du Bout des Mondes. Le Maire de Saint-Laurent du Maroni, Léon Bertrand, conscient de l'impact de ce festival pour le rayonnement culturel de la Ville avait souhaité cette ouverture afin que Saint-Laurent du Maroni prenne sa place de ville rencontre et devienne **un carrefour vivant de ce qui s'exprime**.

Cette orientation a contribué à créer ou à renforcer des réseaux et des échanges avec nos voisins de la Grande Région, Amérique du Sud et Caraïbe et à ouvrir de nouvelles passerelles de diffusion, avec l'Europe notamment. Elle s'inscrit dans le travail sur le plurilinguisme de la compagnie KS and CO et du festival.

A l'occasion de cette 4ème édition, la Belgique nous rejoint avec trois compagnies, autour d'un **focus sur le théâtre francophone** et un collectif d'auteurs et de slameurs parisiens partagera ce moment fort du festival.

Nous engageons un nouveau partenariat caribéen avec **l'école de cirque de Curaçao**. Nos collaborations avec les compagnies et les institutions du Surinam et du Brésil se renforcent, plusieurs **spectacles de danse, de clowns, de marionnettes et de conte** seront présentés, dont plusieurs **dans les espaces urbains au plus près de la population de Saint-Laurent du Maroni**.

Enfin, l'invitation des professionnels du spectacle vivant d'Amérique Latine et de l'Espace Caraïbe autour d'une **réflexion sur le thème « théâtre et frontières en Guyane »** a pour objectif de faciliter la circulation des œuvres artistiques dans l'espace caraïbe, sud-américain et européen et l'entrée en connivence des identités plurielles de ces régions du monde.

Avec cette édition, le festival les Tréteaux du Maroni consolide les liens avec ses partenaires internationaux et **devient un carrefour mondial de la diffusion artistique**. La ville de Saint-Laurent du Maroni se transforme, le temps d'une semaine en « **un théâtre sans frontières** » !

*Ewlyne Guillaume, directrice artistique
Serge Abatucci, directeur général*



Bon festival à tous !

Focus sur le théâtre francophone

En inscrivant son projet artistique au cœur des cultures plurielles du territoire de l'ouest guyanais, la compagnie KS and Co a entrepris un travail théâtral sur le multilinguisme et les cultures théâtrales minoritaires ou fragilisées, en terme de création et de diffusion. **Le Festival des Tréteaux du Maroni, fondé sur ces bases, porte les vocations de mise en connivence et de développement des passerelles entre les créateurs, une vocation de maillage des identités culturelles du monde.**

Les trois premières éditions de ce Festival du Bout des Mondes ont initié la rencontre d'œuvres et d'artistes de la Grande Région Caraïbes, du plateau des Guyane et de France hexagonale. Pour la première fois, un pays européen entre en connivence avec ce besoin de dialogue.

A l'occasion de cette 4ème édition, **la Belgique nous rejoint avec trois compagnies, autour d'un focus sur le théâtre francophone** grâce à un partenariat avec le gouvernement belge et le théâtre des Doms à Avignon, vitrine de la création belge en France. Un collectif d'auteurs et de slameurs parisiens partagera ce moment fort du festival.

Ce nouveau partenariat inaugure une convergence puissante des coopérations entre la Caraïbe, l'Amérique Latine et le continent européen, renforçant notre vocation de **Festival International des Arts de la Scène et de pôle de rencontre des cultures plurielles.**



«Et oui, la Belgique francophone existe et s'exprime avec beaucoup de bonheur !

D'abord l'institution, issue de très longues négociations pendant des décennies pour transformer le Royaume de Belgique (fondé en 1830) en un état fédéral composé de six entités avec leur parlement et gouvernement en propre : les trois régions (Flandre, Wallonie et Bruxelles-Capitale) et les trois communautés (Flamande, Francophone et Germanophone).

Très subtile architecture institutionnelle construite par une multitude de juristes, constitutionnalistes, parlementaires, techniciens de partis politiques qui permet à trois peuples fort différents de co-habiter au mieux sur ce petit territoire situé entre la Hollande, l'Allemagne, la France et le Royaume Uni ! On a donc inventé - en dehors de la bière et des frites (pour reprendre les grands clichés internationaux !) - un appareil d'état d'une incroyable complexité pour tenter de répondre au mieux aux aspirations de justice et d'autonomie des trois Communautés de Belgique (la flamande, la francophone et la germanophone).

Ainsi les Communautés ont comme compétences la mise en œuvre des politiques culturelles, de l'éducation, de l'audio visuel, de la jeunesse et des matières « personnalisables » (promotion de la santé, aide sociale...) ainsi que la recherche fondamentale.

Le Gouvernement de la Communauté française de Belgique est le principal subsidiaire des dynamiques culturelles et artistiques en Wallonie et à Bruxelles.

Grâce à son département des Relations extérieures, *Wallonie-Bruxelles International*, Alain Moreau (du *Tof Théâtre*), François-Michel Van der Rest (et sa *Causerie sur le Lemming*) et l'équipe du *Foule Théâtre (Ficelles)* ont traversé l'Atlantique pour découvrir les « Tréteaux du Maroni ».

Voilà trois univers artistiques que le Théâtre des Doms (sorte « d'ambassade culturelle » de cette Communauté belge francophone installée depuis 2002 au cœur de la Provence, à Avignon) a soutenu récemment à l'occasion de sa programmation festivalière.

Nous aimons l'incroyable inventivité « décalée » de ces artistes qui nous entraînent à la rencontre de l'autre (le public, notre environnement, l'enfance) avec humour et humanité.

Voilà un bon début pour créer du lien amical et artistique avec les publics de Guyane et de la « grande région ». Merci d'avance pour votre accueil.»

Philippe Grombeer, Directeur du Théâtre des Doms

(Vitrine Sud de la création en Belgique francophone) à Avignon. www.lesdoms.eu

Ficelles

Compagnie Foule Théâtre – Belgique

Théâtre d'objet - Tout public (dès 2 ans et demi) - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€ // Tarif Scolaire : 5€

Un monde merveilleux habité par des bouts de ficelles qui deviennent des personnages... « Nous allons vous raconter une histoire qui va du matin jusqu'au soir. Mais il ne fera jamais noir », ainsi commence ce voyage avec Alain et Brigitte, dans une armoire ! Chaque matin, ils s'inventent un boulot et font la connaissance de multiples personnages de ficelles avec lesquels ils jouent. Du beau théâtre d'objet, un monde poétique et merveilleux pour chaque part d'enfance vivant en nous et surtout pour tous les enfants turbulents et leur imaginaire.



Photo : Ph. Léonard

Un spectacle de et par Valérie Joyeux et Vincent Raoult. Mise en scène de Véronique Dumont

Un spectacle créé avec l'aide de la Communauté française de Belgique

Lieu : Case Théâtre N°8

Représentations tout public : Mardi 27 avril à 20H30, mercredi 28 avril à 20H et jeudi 29 avril à 19H.

Représentations scolaires : Lundi 26 avril et vendredi 30 avril à 15H.

Causerie sur le Lemming

Compagnie Le Groupe ® – Belgique

Comédie - Tout public - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€ // Tarif Scolaire : 5€



Photo : Lou Hérion

comédie déraisonnable, écrite à quatre mains, laisse le champ libre à l'improvisation et aboutit à un spectacle inédit à chaque représentation.

Un spectacle de François-Michel Van Der Rest et Elisabeth Ancion. Mise en scène d'Elisabeth Ancion. Avec François-Michel Van Der Rest

Un spectacle créé avec l'aide de la Communauté française Wallonie, Service du Théâtre.

Vous êtes invité à une causerie sur le lemming. L'orateur aussi. Vous ne savez pas grand-chose sur le lemming. L'orateur non plus. Passionné par ses découvertes et nourri par un enthousiasme sans borne, il vous amène aux confins du monde connu. Vous partez ensemble à l'aventure... Le lemming, cet étrange micromammifère de l'Arctique entraîne l'orateur et son public dans une introspection délirante ou une expédition imaginaire en terres inconnues : « On » s'est engouffré dans « moi » par ce trou de lemming, qui parle, l'orateur ou l'un des auditeurs captivé par cette causerie ? Cette

Lieu : Case Théâtre N°9

Représentations tout public : Lundi 26 avril à 20H et mardi 27 avril à 19H.

Représentation scolaire : Mercredi 28 avril à 15H.

Jean le bénévole

Compagnie TOF Théâtre – Belgique

Marionnettes et happening de rue - Tout public



Photo : Alain Moreau

Un véritable bienfaiteur zélé au service de la communauté... Une marionnette de taille humaine se fond dans le public et essaie de se rendre utile avec l'amateurisme professionnel qui lui est propre.

Jean est animé des meilleures intentions et d'un dévouement à toute épreuve, il déploiera des efforts désarmants pour mener à bien sa mission : vous simplifier la vie, de gré ou de force !

Conception, marionnette et jeu : Alain Moreau

Avec l'aide du Ministère de la Communauté Française de Belgique, la Direction Générale de la Culture, et le Service Général des Arts de la Scène.

Ecorce de peines

Compagnie R.I.P.O.S.T.E. – France

Slam / Danse / Beat Box - Tout public - Plein Tarif : 15€ // Tarif Réduit : 12€



photo : Eric Legrand

Ce spectacle mêle slam, danse et human beat box : le récit de fin de vie d'un esclave dans une plantation du 18ème siècle, l'histoire de Jacquot, celui qui a osé s'opposer au maître... puis les traces que cette histoire a laissées sur les générations suivantes. Une interrogation sur les questions de l'identité et de la mémoire collective.

« Un spectacle captivant, souvent sombre, où la violence des mots, des mouvements, des bruitages résonne comme une prise de conscience ». Le Parisien.

Spectacle écrit et mis en scène par D' de Kabal.
Avec Blade, D' de Kabal et Didier Firmin

Une coproduction avec Canal 93 - Bobigny.
ARCADI (Action Régionale pour la Création Artistique et la Diffusion en Ile-de-France).

Avec le soutien de la Ferme du Buisson et de la Maison de la Poésie.
R.I.P.O.S.T.E. est soutenue par le Conseil Général de Seine Saint Denis

Lieu : Cinéma Le Toucan

Représentation : Dimanche 25 avril à 20H30.

Panique au village

Cinéma – Belgique

Film d'animation (1h16 min) - Tout public (à partir de 6 ans) - Tarif projection scolaire : 2,50€
Projection tout public : tarifs habituels du Cinéma Le Toucan

Co-Boy et Indien sont des professionnels de la catastrophe. Dès qu'ils ont un projet, le chaos sort de sa boîte. Cette fois, ils veulent souhaiter un joyeux anniversaire à Cheval. Quel cadeau ? Un barbecue à faire soi-même ! Belle idée, sauf que la commande dérape...

Réalisé par Vincent Patar et Stéphane Aubier
Avec les voix de Benoît Poelvoorde, Bouli Lanners, Frédéric Jannin...

En partenariat avec le Cinéma Le Toucan



Lieu : Cinéma Le Toucan

Projections tout public : Mercredi 28 et jeudi 29 avril à 18h et 20h30
et dimanche 2 mai à 10h30 et 18h.

Projections scolaires : Lundi 26, mardi 27 et mercredi 28 avril à 10H.



Nos invités de la grande région Surinam, Brésil, Curaçao



L'édition 2009 des Tréteaux du Maroni signait la dimension internationale du festival avec l'accueil inédit de compagnies de la **Grande Région**. Tout naturellement des partenariats sont nés avec nos voisins les plus proches : le **Surinam** et le **Brésil**, la **Martinique** pour la Caraïbe. Cette année, des collaborations se renforcent avec nos voisins et de nouvelles connivences naissent avec des pays plus lointains dans la Caraïbe puisque nous recevons l'**Ecole de Cirque de Curaçao**. Le Festival marque à présent nettement son orientation vers le plurilinguisme avec les langues de **Guyane et du Surinam, du Brésil, de Curaçao et le focus sur le théâtre francophone**.

Nous accueillons pour cette édition deux compagnies du Surinam dont **Kifoko** (dances et contes bushinengués) avec qui nous travaillons depuis l'année dernière et **Dansschool Madhoerie** (dances indiennes), la compagnie de clowns du Brésil **Do Meu Tio** et l'école de cirque, **Danzarte Studio** de Curaçao. Nos invités de la Grande Région, dans leurs registres scéniques très différents, confirment la vocation de rencontre des arts de la scène du festival et témoignent de l'éclectisme de la création théâtrale dans nos régions.

Kifoko

Compagnie Kifoko – Surinam

Dances et contes Bushinengues - Tout public - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€



Kifoko est une association dont l'objectif est la **promotion et la préservation de la culture noir-marron au Surinam**. Kifoko veut dire littéralement le coin de rangement d'une case. Depuis sa création en 1983, la compagnie a poursuivi des recherches sur la musique, l'habillement et la chevelure traditionnels des noirs-marrons. C'est ainsi qu'elle a introduit le **Mato-Pee** dans sa pratique. Chez les Noirs-

marron, le Mato est l'équivalent d'une forme littéraire avec laquelle on communique la connaissance et la morale d'une société. Il s'agit de musique et d'histoires. On peut comparer le Mato avec des anansi-toris chez les Créoles de la ville, dans lesquels l'art de raconter l'histoire est le point central. Les spectacles de Kifoko utilisent le chant, la danse, et les musiques traditionnels. Les séquences de Mato peuvent durer jusqu'à deux heures. La compagnie représente régulièrement le Surinam dans le cadre de rencontres internationales à l'étranger. Elle organise des ateliers autour de la création théâtrale.

Lieu : Grande scène du Camp de la transportation

Représentations : Mercredi 28 avril à 18H et jeudi 29 avril à 17H

Mother Earth

Ecole Dansschool Madhoerie – Surinam

Spectacle de danse indienne - Tout public - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€

Dansschool Madhoerie a été fondée par la chorégraphe **Madhoerie Jagmohan**, il y a bientôt 13 ans au Suriname. On y apprend et on y pratique plusieurs formes de danses traditionnelles indiennes telles que le **Bollywood** et également d'autres formes très contemporaines, le jazz oriental moderne, des danses de rue. La spécificité des chorégraphies de Madhoerie Jagmohan tient au mixage des médias utilisés et juxtaposés à la danse : le cinéma, le théâtre et la musique sont fréquemment intégrés aux spectacles. Ici, **tradition et technologies modernes** se côtoient dans une forme esthétique à la fois inattendue et très accessible, portant **un message en hommage à la Nature et à l'importance de sa préservation**.



Chorégraphié par Madhoerie Jagmohan

Lieu : Grande scène du Camp de la transportation

Représentation : Samedi 1er mai à 22h

O Sapato Do Meu Tio

Compagnie Do Meu Tio – Brésil

Clowns- Tout public - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€

« La Chaussure de mon Oncle » est un spectacle poétique qui utilise les ficelles et les techniques du cirque et du clown dans lequel le public est appelé à entrer en contact avec les acteurs. Le titre et le thème de ce spectacle sont des références au monde traditionnel du clown, un monde cruel en quelque sorte puisqu'il joue sur le ridicule du personnage et sur ses malheurs. Mais ici, les clowns passent derrière les acteurs. Nous les rencontrerons dans différents lieux de Saint-Laurent tout au long de ce festival.



Spectacle écrit et mis en scène par **João Lima**

Avec **Alexandre Luis Casali** et **Lúcio Tranches**

Lieu : Grande scène du Camp de la transportation

Représentations : Dimanche 25 avril à 18H30 et Vendredi 30 avril à 21H45.

Danzarte Studio

Fundasion Danzarte Studio - Curaçao

Atelier du cirque - Tout public

La **Fundasion Danzarte Studio** de Curaçao monte des spectacles éducatifs, composés de numéros de cirque spectaculaires réalisés par des enfants et des jeunes. Le groupe a participé à des festivals à Bogota et aux Pays-Bas.

"Le jeu est la partie essentielle (vitale) de notre nature" telle est la base philosophique du travail de Danzarte Studio. Les formations acteurs-danseurs que propose cette école sont fondées sur la communication humaine, l'échange par le jeu (l'amusement) et l'émotion. Les capacités humaines physiques et l'éveil de l'esprit sont ici au cœur de la réflexion artistique et de la formation des acteurs et aboutissent à la maîtrise de techniques acrobatiques, chorégraphiques et théâtrales de haut niveau. Danzarte Studio propose l'apprentissage de danses aériennes et acrobatiques en accord avec chaque individu et dans le but d'un développement artistique et humain.



Lieu : Salle polyvalente de la Charbonnière

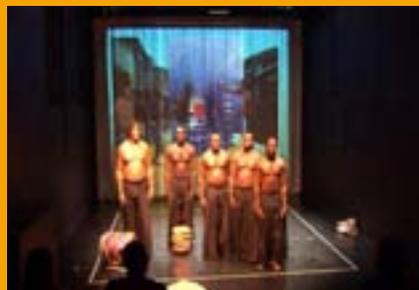
Ateliers : Samedi 24 Avril à 14H, dimanche 25 avril à 14H, mardi 27 avril à 17H

Les compagnies Guyanaises professionnelles

Haïti

Compagnie KS & CO - Guyane

Epopée saramaka - Tout public - Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€



Haïti, le héros saramaka, part à la recherche de soi, et endure des épreuves à la seule fin de se prouver à lui-même et à ses trois épouses qu'il est le plus fort dans tout l'univers. L'épopée de Haïti a été créée par la Compagnie KS and CO, à Saint-Laurent du Maroni, à partir du collectage de dits et de contes saramakas et en parallèle d'une autre œuvre, mise en partie en confrontation, tout au long du spectacle en français et dans sa traduction en saramaka : l'Odyssée d'Ulysse. Haïti fait entrer en résonance les cultures du monde, mêlant les nouvelles technologies aux chants et danses traditionnels : contes à plusieurs voix et à plusieurs

langues, danses guerrières, chants à capella, tambours saramakas et tambours bèlè.

Spectacle écrit et mis en scène par
Ewlyne Guillaume

Avec Serge Abatucci, Michel Amiamba, Rosenal Geddeman,
Belisong Kwadjani, Carlos Rémie Seedo.

Lieu : Case Théâtre N°8

Représentation : Dimanche 2
mai à 20h45

Discours et poèmes sur le colonialisme et l'esclavage

Théâtre - Tout public - Plein Tarif : 15€ // Tarif Réduit : 12€

Un hymne à la liberté, à l'égalité et à la fraternité de tous les peuples... Brillant, sensible et universel, ce texte est fondé sur les écrits de 8 auteurs et dirigeants politiques choisis sur près de 300 ans d'histoire, rassemblés par le comédien guyanais Stany Coppet, parmi lesquels : Malcolm X, Léon Gontran Damas (Pigments), Jesse Jackson, l'esclave américain Frederick Douglass, Alexandre Dumas (L'ingénue), Frantz Fanon (Peau noire, masque blanc), Aimé Césaire (Discours sur le colonialisme) et Huey P. Newton (Revolutionary suicide). Ces discours et poèmes du monde politique, Francophones et Américains, mettent en exergue les points communs entre les discours issus du mouvement "de la Négritude", en France et du mouvement pour les droits civiques, aux Etats-Unis. Il s'agit donc de témoignages à la portée sociale percutante qui nous font voyager dans le temps et les territoires mais qui font aussi écho au monde

Spectacle écrit et mis en scène par Stany Coppet.

Avec Stomy Bugzy, Stany Coppet et Thierry Desroses.

Lieu : Cinéma Le Toucan

Représentations : Vendredi 30 avril à 20H
et samedi 1er mai à 20H30.



Les compagnies Guyanaises amateurs

La Compagnie KS and Co a inscrit le travail de formation au cœur de son projet artistique depuis le début de son existence. Il soutient son action culturelle et son engagement citoyen : l'accès au théâtre pour tous en termes de formation et de création. La programmation des spectacles amateurs est issue des formations théâtre mises en place par KS and Co comme le Labo Théâtre, les ateliers pour enfants ou l'option théâtre.



3 pièces mises en espace par Ewlyne Guillaume et présentées par les comédiens amateurs du Labo théâtre de la Compagnie KS & CO :

Monologues du vagin

Tarif unique : 5€

« J'ai parlé à des femmes vieilles, jeunes, mariées, célibataires, lesbiennes, à des professeurs, des actrices, des femmes d'affaires, des prostituées, des noires, hispaniques, asiatiques, indiennes, blanches, juives. Au début, les femmes hésitaient à parler, mais une fois qu'elles étaient parties, on ne pouvait plus les arrêter... »

D'après Eve Ensler

Distribution : Ruth Dasilva, Pauline Durand, Céline Ouemba Jallon, Anne-Lise Bretant, Giannina René, Rebecca Thalmensy, Alicia Monti.

Lieu : Case Théâtre N°9

Représentation tout public :
Jeudi 29 avril à 20h45

Cendres sur les mains

Tarif unique : 5€

« Deux hommes, dans un pays dévasté par la guerre, brûlent les morts. Une femme, laissée pour morte, se relève. Ils la nourrissent, prennent soin d'elle. Elle se joint à eux pour entretenir le bûcher. Elle ne parle pas, ne parle qu'aux morts. »

D'après Laurent Gaudé

Distribution : Alicia Monti, Fred Belleney et Yann Julou, ou Jérémy Chabe et Laurent Kreber.

Lieu : Entre les cases N°4 et N°5

Représentation tout public :
Samedi 1er mai à 19H

Un air de famille

Tarif unique : 5€

« Une pièce où les réjouissances en famille prennent des allures de règlement de compte. »

D'après Jean-Pierre Bacri & Agnès Jaoui

Distribution : Rebecca Thalmensy, Anne-Lise Bretant, Céline Ouemba Jallon, Romaric Zerriouh-Venet, Vincent Carrasse, Jérémy Chabe.

Lieu : Case Théâtre N°9

Représentation tout public :
Dimanche 2 mai à 19H

Gospel Révolution

Plein Tarif : 10€ // Tarif Réduit : 7€



La chorale Gospel Revolution travaille pour l'Association Kultur' Move qui a pour but de promouvoir les talents artistiques locaux. Elle est animée par Victorine et Rebecca LEBON, tous deux passionnés de gospel. Avec une vingtaine de choristes sur scène et un répertoire composé des plus beaux standards du Negro Spiritual, tels que Go down Moses, Amazing Grace ou Oh Happy Day, Gospel Révolution fait partager au public de l'ouest guyanais sa passion du chant.

Lieu : Grande scène du Camp de la transportation

Représentation : Mercredi 28 avril à 22H

La formation

Samedi 24 avril :

14H : atelier cirque avec Danzarte Studio, à la salle polyvalente de la Charbonnière.

Dimanche 25 avril :

14H : atelier cirque avec Danzarte Studio, à la salle polyvalente de la Charbonnière.

Lundi 26 avril :

15H : atelier de clowns et marionnettes avec la Compagnie Do Meu Tio, pour les enfants du CCL, à l'école Symphorien.

Mardi 27 avril :

17H : Atelier cirque avec Danzarte Studio, à la salle polyvalente de la Charbonnière.

Mercredi 28 avril :

14H30 : Atelier improvisation théâtrale avec Foule Théâtre (Ficelles), pour les enfants du CCL, à l'école Symphorien

15H : Happening de TOF Théâtre (Jean le Bénévole), à l'hôpital de Saint-Laurent.

Représentations scolaires et rencontres

Lundi 26 avril à 15H à la case Théâtre N°8, spectacle Ficelles.

Mercredi 28 avril à 15H à la case Théâtre N° 9, spectacle Causerie sur le Lemming.

Vendredi 30 avril à 15H à la case Théâtre N°8, spectacle Ficelles.

Tarif : 5€

Les jeunes font du théâtre

L'Option Théâtre du lycée Bertène Juminer, a été créée en 2004, à l'initiative de Jean-Luc Juanchich et en collaboration avec La Compagnie KS and CO.

Classes concernées: 2ndes, 1ères, Terminales.

Nombre de participants: environ 70 élèves tous niveaux confondus.

Interventions à la carte

Dimanche 2 Mai :

15H : Rap (spectacle des ateliers d'écriture de Stomy Bugzy), sur la grande scène du Camp.

Spectacle Gratuit

Table ronde : Théâtre et frontières en Guyane

Rencontre Professionnelle - Invité : Patrick le Mauff

L'invitation de professionnels et de diffuseurs du spectacle vivant d'Amérique Latine, de l'Espace Caraïbe (Brésil, Surinam, Départements Français d'Amérique) et d'Europe (Belgique, France Hexagonale) autour du thème « théâtre et frontières en Guyane » a pour objectif de faciliter la circulation des œuvres artistiques dans l'espace caraïbe, sud-américain et européen et l'entrée en connivence des identités plurielles de ces régions du monde.

Cette table ronde veut être un espace de réflexion autour des thèmes :

- La réalité (histoire et actualité des peuples et langues autour du Maroni).
- Le plurilinguisme et la création théâtrale en Guyane.
- Un théâtre équitable.
- Expériences de théâtre en pays d'oralité.

Mercredi 28 avril de 9H à 13H.

Lieu : Chapelle cuisine du Camp de la Transportation

Tout le programme du festival d'un coup d'oeil

	MATIN	MIDI	APRES-MIDI	1 ^{ÈRE} PARTIE DE SOIRÉE	2 ^{ÈME} PARTIE DE SOIRÉE	Transports
SAMEDI 24/04			14h Danzarte - Salle polyvalente de la Charbonnière	18h30 O Sapato Do Meu Tio Grande scène du Camp	20h30 Ecorces de Peines Cinéma Le Toucan	
DIMANCHE 25/04			14h Danzarte Salle polyvalente de la Charbonnière	17h Parade d'ouverture Place du marché	20h Petit train > Cinéma	
LUNDI 26/04	10h Projection scolaire Cinéma Le Toucan		14h Solo de clown École Symphorien	17h Parade du festival Place du marché	20h Causerie sur le Lemming - Camp Case 9	
MARDI 27/04	10h Projection scolaire Cinéma Le Toucan		15h Ficelles suivi de rencontre scolaire - Camp Case 8	17h Parade du festival Place du marché	19h Causerie sur le Lemming - Camp Case 9	
MERCREDI 28/04	10h Projection scolaire Cinéma Le Toucan 10h Happening de rue Place du marché		17h Danzarte Salle polyvalente de la Charbonnière	18h Kifoko Grande scène du camp	20h30 Ficelles Camp Case 8	
JEUDI 29/04		13h Solo clown Tipic' Kréol	15h Causerie sur le Lemming suivi de rencontre scolaire Camp Case 9	18h Kifoko Grande scène du camp	20h Ficelles Camp Case 8	22h Gospel Révolution Grande scène du Camp
VENDREDI 30/04			14h Improvisation théâtrale avec Ficelles École Symphorien	18h Kifoko Grande scène du Camp	19h Ficelles Camp Case 8	
SAMEDI 01/05	10h Happening de rue Place du marché		15h Ficelles suivi de rencontre scolaire - Camp Case 8	20h45 Monologues du Vagin Case 9	20h45 Monologues du Vagin Case 9	
DIMANCHE 02/05			15h Rap (spectacle des ateliers d'écriture de Stomy Bugzy) Grande scène du Camp	20h Discours sur le colonialisme - Cinéma Le Toucan	21h45 O Sapato Do Meu Tio Grande scène du Camp	
				21h Petit train > Camp	21h30 Petit train > Camp	
				19h Cendres sur les mains - Entrée 2 cases	22h Dansschool Madhoerie Grande scène du Camp	
				20h Petit train > Cinéma		
				20h30 Discours sur le colonialisme Cinéma Le Toucan		
				19h Air de famille - Case 9		
				20h45 Datti - Case 8		

Plan d'accès des sites du festival



Les différents sites du festival

- | | |
|---|--|
| 1 Cuisines du camp | 6 Place du Marché |
| 2 Grande scène du Camp de la Transportation | 7 Cinéma le Toucan |
| 3 Entre cases N°4 et N°5 | 8 CCL (Centre de Cultures et de Loisirs) |
| 4 Case Théâtre N°8 | 9 Salle Polyvalente de la Charbonnière |
| 5 Case Théâtre N°9 | 10 Départ du Petit Train |
| 11 Tipic' Kreol | |

Le Festival est soutenu par :

Le CNES, la Mairie de Saint-Laurent du Maroni, le Ministère de la Culture, la DRAC Guyane, la Préfecture de Guyane, le Fond de Coopération Régional, le Conseil Régional de Guyane, le Conseil Général de Guyane.



En partenariat avec :

L'Ambassade de France au Surinam et au Guyana, l'Ambassade de France au Brésil, le Consulat du Brésil à Cayenne, le Théâtre des DOMS, Kokolampoe – Scène conventionnée de Saint Laurent du Maroni, Wallonie Bruxelles International, les compagnies Foule Théâtre, Le Groupe®, TOF Théâtre, Danzarte Studio, Kifoko, Dansschool Madhoerie, Commission Nationale Française pour L'UNESCO, le Centre National du Théâtre, le CIAP, l'Office du Tourisme de Saint Laurent du Maroni, le CCL, le Centre de Musique Live, Ouest FM, RLM 100, Super U, Guyacom, Villeronce, les Petits Trains de l'Ouest, Flora Lou.



Tarifs du festival

SPECTACLES AU CAMP DE LA TRANSPORTATION

Plein Tarif : 10€

Tarif Réduit : 7€ (chômeurs, rmistes, moins de 20 ans)

Tarif Scolaire : 5€ (représentations scolaires)

Tarif Spectacles du Labo Théâtre : 5€



SPECTACLES AU CINÉMA LE TOUCAN

Pour les spectacles « Ecorces de Peines » et « Discours et Poèmes sur l'esclavage et le colonialisme ».

Plein Tarif : 15€

Tarif Réduit : 12€ (chômeurs, rmistes, moins de 20 ans)

PROJECTIONS SCOLAIRES AU CINÉMA LE TOUCAN

Tarif Unique : 2,5€

ATELIER THÉÂTRE (adultes)

Atelier avec la Compagnie brésilienne Do Meu Tio

Tarif Unique : 50€ (5h)

Limité à 20 participants.

PASS FESTIVAL

Donne accès à tous les spectacles et au tarif réduit des spectacles au Cinéma Le Toucan.

Sous réserves des places disponibles.

Plein Tarif : 50€

Tarif Réduit : 30€ (chômeurs, rmistes, moins de 20 ans)

PASS 3 SPECTACLES

Forfait 3 spectacles (Camp de la Transportation) + accès au tarif réduit des spectacles au Cinéma Le Toucan. *Sous réserve des places disponibles.*

Tarif Unique : 20€

ABONNES KOKOLAMPOE (2010)

Accès au tarif réduit de l'ensemble des spectacles.

Contact bureau du festival

Cuisines du camp de la transportation

Tél.: 05.94.34.26.88 // Email: info@compagnie-ksandco.org

www.compagnie-ksandco.org